

Festival Signes de Nuit



Une nuit dans les trois salles
du Cinéma Balzac
le 29 mars 2003
de 23.55 à 6.00 heures

Une nuit de courts métrages,
films expérimentaux
et documentaires internationaux

Une nuit de performances,
de photographies,
d'arts électroniques,
de lectures brèves
et de manifestes

Une nuit de débats et de rencontres

Une nuit de films d'auteurs renommés
et inconnus

Une nuit d'information
sur l'activité cinématographique
à Paris et ailleurs

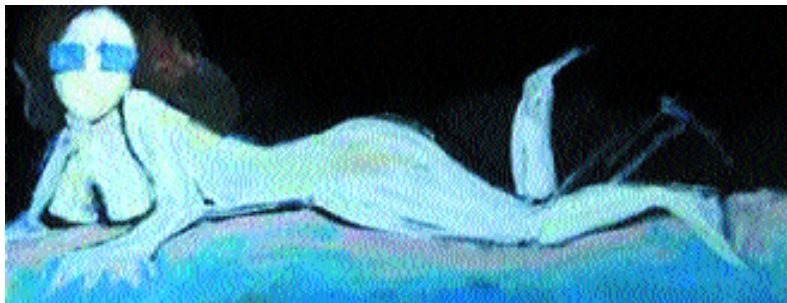
Une nuit stimulante

Cinéma Balzac
1, rue Balzac
75008 Paris

Entrée 5 Euros

la vente des billets
à la caisse du cinéma
le jour même
à partir de 23 heures

contact :
Dieter Wieczorek
18, rue Budé
75004 Paris
tél/fax 01 40 46 92 25
signesdenuit@hotmail.com



<http://signesdenuit.free.fr>

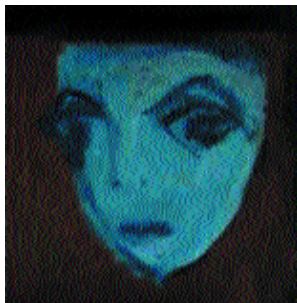
Idée/Concept



LE PROJET consiste à rassembler autant de contributions internationales que possible, mais aussi à offrir aux groupes parisiens et internationaux réalisant des courts métrages ou des films expérimentaux une occasion de présenter leur activité.

Des interventions sonores et des courtes lectures, des actions théâtrales ou des performances (toujours brèves) sont également intégrées dans le programme pour animer une nuit vivante d'échanges.

Les contributions à cette soirée ne sont pas choisies en fonction d'une thématique, mais de leur diversité qualitative. Celles qui portent un regard interrogateur ou critique sur la réalité culturelle, sociale et politique actuelle sont particulièrement les bienvenues.



<http://signesdenuit.free.fr>

Programme



SELECTION DE FILMS INTERNATIONAUX COURTS ET EXPERIMENTAUX : (environ 4 h)

Fouad Alaywan : Ya-Salem / Liban
Ewa Banaszkiawicz : I wish, I wait /
Pologne, Rayaume-Uni
Thomas Boothé ; Groove City / Etats-Unis
Oksana Chepelyk : Les Chroniques de
Fortinbras, U.M.U / Ukraine
Laurent Clark : Dog Squad / France
Regis Contentin : Subjectile / France
Sarah Darmon : Ink / France
Sébastien Fabioux : Société anonyme /
France
Claude Ferland : Avalanche / Canada
Frederic Haugen Pedersen : Burt and
Catherine / Norvège
Noman Hosni : Ca n'arrive qu'à moi /
France
Kazumi Kanemaki : Sans titre 1 / Japon
David Kidman : Foam Film / Canada
Masayuki Kawai : A propos de la situation
théologique dans la société du spectacle /
Japon
Hyördis Kuras : Would you like to be
modified / Finlande
Sarah Lefèvre : Long Walk / France 2002
Ricardo Mbarak : Plus que normal / Liban
Ricardo Nicolayevsky : Scarlet, Self
Portrait / Mexique
Valerie Pavia : De la séduction / France
1998
Thomas Pfanne : Spülsaum / Allemagne
Teresa Prothmann / Michael Ginthör :
Gravity / Allemagne
Joanna Rytel : I take your cat, then /
Suède
Terese Schulmeister : Family Life /
Autriche
Johan Thurfjell : Do you have the Shine? /
Suède
Gariné Torossian : Shadowy encounters /
Arménie, Canada
Naomi Uman : Removed / Mexique
Gianni Villa : Le verità di mezzo / Italie
Hélène Villovitch, Jan Peters : November
9-13 / Allemagne, France
Matthias Woo : A very good city / Hong
Kong

<http://signesdenuit.free.fr>

PRESENTATION des films par le COLLECTIF JEUNE CINEMA, Paris (environ 1 h) (Introduction - projection - débat)

Gérald Cairaschi : Mémoire(s) / France
1999
Siho Kano : Rocking Chair / Japon 2000
Dominik Lange : Retour au romantisme /
France 2000
Sarah Lefèvre : Long Walk / France 2001
Robert Todd : Wait / Etats Unis 2000

Sélection de films internationaux courts et expérimentaux :

REMINISCENCES

du «Festival des Cinémas différents de
Paris»

Judith Josso : Première reconnaissance /
France 2002
Kazumi Kanemaki : Carbonara / Japon
1999
Frédéric Lemaître . Autoportrait, Notre
Part, Fata Morgana / France 2001-02
Nogues : Ogres / France 2001
Philipp Welsch : Lettre au fils / France
2002

PRESENTATION des films du Collectif KINO oo (avec introduction)

Pasal Benbrik : Pary Wood / France,
Canada 2002
Frédéric d'Elia : L'uranium enrichit! /
France 2002

FILM COURT de Maurice Lemaître : L'amour réinventé / France 1979

FILM COURT János Sugár : Check yous six / Hongrie 2003

DOCUMENTAIRE d'Ivan Jaigirdar : The Hate Man / Etats-Unis 2002 (30')

PRESENTATION des films expérimentaux d'ETNA, Paris (environ 2 h) (Introduction - projection - débat)

Carole Arcega : Hymen / France 2002
Catherine Bareau : sans titre / France
2003
Philippe Cote : Entre deux / France 2003
Marie Delabos, Marco Fantacuzzi :
MammaDonna / France 2002
Silvia Fredriksson, Fabrice Hérédia : Nada
/ France 2002
Delphine Lestage : Tchao Mambo / France
2003
Yves Marie Mahé : La Gaulle / France
2003
Delphine Loizeau, Johanna Nizard : Loin
d'eux / France 2002
Othello Vilgard : High / France 1999

PRESENTATION par le «Rencontres internationales Paris/Berlin- art-action.org» (avec introduction)

Riccardo Iacono : Letters / Ecosse,
Rayaume-Uni, 2000
Benny Nemerofsky Ramsay : Live to tell /
Allemagne, Canada, 2002
Patrick Jolley Reynolds : Burn / Etats-Unis
2002

Programme



PRESENTATION

des films du Collectif HOMME DE BOIS
(avec introduction)

Julien Chatelet : Liberté n. 349 /
France 2002

Rémy Foucherot : Lucille et Mathilde /
France 2002

PRESENTATION

des films des Ecoles des Beaux Arts
en France

Loris Gréaud : Hors Prises / France 2001

Marie Voignier : Interview / France 2001

Maria Berthommé : Evocation n. 2 /
France 2001

Sung-A Yoon : Ajumma / France 2001

PRESENTATION

des films Super 8 de l'ATELIER SUPER 8
EXPERIMENTAL,

Paris 1 Panthéon-Sorbonne
(environ 30 minutes)

Gregory Console : Fruits confits /
France 2002

Laure Guérin : La Discorde / France 2002

Alic Joffrin : Ex-Pulsion / France 2002

Adélaïde Naturel : Padma / France 2002

Gilles Touzeau : Balam / France 2002

Frédéric Veys : Door to the world /
France 2002

PRESENTATION

des films de l'Ecole des Beaux Arts
(ENSBA), Paris
(environ 1 h)

Carolina Ariza : Ephémère / France

Hind Belhadi : Trafic Eyes / France

Gaëlle Boucand : Il n'y / France

Claire et Pierre : Flux-reflux / France

Nazim Djemai : (sans titre) / France

Boughriet Hadida : Action / Algérie,
France

Mona Oren : Come and go / France

Mathieu Rouget : Norbert / France

CONCERT / PERFORMANCES

Isabelle Camarriou Kapycheva, Jean Bordé,
Pascal Marzan et Fred Wal=isch : Sommes
d'idéogramme

PRESENTATION

des films de l'Intermedia Faculty de
l'Académie hongroise de l'Art, Budapest

Ferenc Gróf : Co(rr), 1999

Szabolcs KissPál : L'autre monde, 1998

Adám Lendvai : Novi Sad, 2002

János Fodor : Doubleur, 2001

Anikó Szövényi : The Will of Objects, 1999

Fekete P. Géza : Waiting for my Ghost

(Solar Eclipse 1999, aug 11), 1999

Tibor Horváth : 5.3, 1999

Dominic Hislop : Soccer, 1996

Rebeka Zs. Pál : Looking into my Eyes,
1996

Rebeka Zs. Pál : Down / Le, 1996

Antal Örkényi : The Gates of the Street

Ilosvai Selymes Peter

Adám Lendvai : Circles, 1999

Gábor Erdei : Names, 1997

Csaba Vándor : Caterpillar / Face, 2002

Szilvia Seres : Indirect Direction, 1995

VIDEO ARTS

Jean-Philippe Baert : Coagulation / France

Monika Kulicka / Etats-Unis, Pologne

Betty Tesla, Wayne Frost : He says, She

says / Canada, Etats-Unis

Valentin Stefanoff, Nina Kovacheva : Wet

Contact, I am the Best / Bulgarie

LONG METRAGE D'EXCEPTION

de Rabah Ameur-Zaimeche :

Wesh, Wesh / France 2001

(1h30)

PHILOSOPHIE

Discours de Gilles Deleuze au FEMIS

1987

(environ 30 m)

un film d'Arnaud Dauphin : Qu'est-ce

l'acte de création / France 1987

PERFORMANCE

Marie Sochor : Performance bibliophage

MULTIPROJECTIONS

Marc Plas / Thibault Walter :

Paralopomènes / France

LECTURES / PERFORMANCES

Sandra Caserio, Sharon Hammou / :
Réfugiés sans refuge / France, Israël

Ozluca Tanbay : Voyage dans la bête /
Italie

Léonore Boulanger / Thibault Walter :
Demangeaison le grand combat / France

INTERVENTIONS / PROJETS

ARTISTQUES

Fred Forest : De Casablanca à Locarno,
l'amour revu et corrigé sur Internet

/ France

Michèle Herry : Artemia : »Le Sel des

Arts...« / France

Dimitri Tsykalow : Wood Land / France

INSTALLATION

Barbara Philipp: Le vrai faux. Nature
morte / Autriche

PHOTOGRAPHIES

(jusqu'au 6.4.2003)

Jozef Bury : Anamnèse / France, Pologne

Fabien Goffinet : Concession à perpétuité
/ France

Dezyderio Gusta / France

A. Lee Mayr / Etats-Unis, France

ARTS ELECTRONIQUES

Présentation d'une compilation de la
TRANSMEDIALE de Berlin, 2002

Fan Yuk Man : Born in HK with my

Techniques / Hong Kong 2002

Les LeVeque : 4 Vertigo / Etats-Unis 2002

Robert Hardy, John Rowley : Sound Effects

od Death and Disaster / 2002

Laurent Vicente, Thomas Bernhardt : Les

Doubres, Archikate, wawar.barcelon /

France 2002

Matt Hulse : Hotel Central / Royaume-Uni

2002

Participations



INSTITUTIONS PARTICIPANTES :

Abbildungszentrum, Hambourg
Atelier Super 8 experimental, Paris
Panthéon-Sorbonne
Cinefondation, Paris
Cinéma Balzac, Paris
Collectif ETNA, Paris
Collectif Homme de Bois, Paris
Collectif Jeune Cinéma, Paris
Collectif KINO oo, Paris
Ecole des Beaux Arts de Paris
Ecoles des Beaux Arts en France
Fémis, Paris
Forum culturel autrichien, Paris
Intermedia Faculty de l'Academie hongroise de l'Art, Budapest
Rencontres internationales Paris/Berlin - art-action.org
Transmediale, Festival des arts électroniques, Berlin

PARTICIPANTS :

Fouad Alaywan : Ya-Salam / Liban
Rabah Ameer-Zaimeche, France
Carole Arcega, France
Carolina Ariza, France
Jean-Philippe Baert, France
Ewa Banaszkiawicz : I wait, I wish / Pologne, Royaume-Uni
Catherine Bareau, France



<http://signesdenuit.free.fr>

Hind Belhadi, France
Pascal Benbrik, Canada / France
Thomas Bernardet, France
Maria Berthommé, France
Thomas Boothe, Etats-Unis
Gaelle Boucand, France
Léonore Boulanger, France
Jozef Bury, France / Pologne
Gérard Cairaschi, France
Isabelle Camarriou Kapycheva, France
Sandra Caserio, France
Julien Chatelet, France
Oksana Chepelyk, Ukraine
Claire et Pierre, France
Laurent Clark, France
Gregory Console, France
Regis Contentin, France
Philippe Cote, France
Sarah Darmon, France
Marie Delabos, France
Gilles Deleuze / Arnaud Dauphin, France
Nazim Djemai, France
Frédéric d'Elia, France
Gábor Erdei, Hongrie
Sébastien Fabioux, France
Marco Fantacuzzi, Italie
Claude Ferland, Canada
János Fodor, Hongrie
Rémy Foucherot, France
Fred Forest, France
Maike Freess, Allemagne / France
Silvia Frederiksson, France
Wayne Frost, Canada
Fekete P. Géza, Hongrie
Michael Ginhör, Allemagne
Fabien Goffinet, France
Loris Gréaud, France
Ferenc Gróg, Hongrie
Laure Guérin, France
Dezyderio Gusta, France
Sara Gusta, Allemagne / France / Pologne
Piotr Gusta, France / Pologne
Boughriet Halida, France
Robert Hardy
Frederik Haugen Pedersen, Norvège
Fabrice Hérédia, France
Michèle Herry, France
Dominic Hislop, Hongrie
Tibor Horváth, Hongrie
Noman Hosni, France
Matt Hulse, Royaume-Uni
Ivan Jajgirdar, Etats-Unis
Judith Josso, France
Alric Joffrin, France
Kazumi Kanemaki, Japon
Siho Kano, Japon
Masayuki Kawai, Japon
David Kidman, Canada
Szabolcs KissPál, Hongrie
Nina Kovacheva, Bulgarie / France
Hyödis Kuras, Finlande
Dominique Lange, France
Sarah Lefèvre, France
Frédéric Lemaître, France
Maurice Lemaître, France
AdámLendvai, Hongrie
Delphine Lestage, France
Les LeVeque, Etats-Unis
Yves Marie Mahé, France
A. Lee Mayr, Etats-Unis
Delphine Loizeau, France
Ricardo Mbarak, Liban
Adélaïde Naturel, France
Ricardo Nicolayevsky, Mexique
Johanna Nizard, France
Jean-Paul Nogues, France
Mona Oren, France
Antal Örkényi, Hongrie
Rebeka Zs. Pál, Hongrie
Valerie Pavia, France
Jan Peters, Allemagne
Thomas Pfanne, Allemagne
Barbara Philipp, Autriche
Marc Plas, France
Teresa Prothmann, Allemagne
Patrick Jolley Reynolds, Etats-Unis
Mathieu Rouget, France
John Rowley
Johanna Rytel, Suède
Terese Schulmeister, Autriche
Alex Sinde, France
Valentin Stefanoff, Bulgarie / France
Anikó Szövényi, Hongrie
Szilvia Seres, Hongrie
Janos Sugar, Hongrie
Sung-A Yoon, France
Ozluca Tanbay, Italie
Joel Templeur, France
Betty Tesla, Etats-Unis
Johan Thurffjell, Suède
Robert Todd, Etats-Unis
Gariné Torossian, Arménie / Canada
Gilles Touzeau, France
Dimitri Tsykalow, France
Naomi Uman, Mexique
Nina Valentin, Bulgarie
Csaba Vándor, Hongrie
Frédéric Veys, France
Othello Vilgard, France
Gianni Villa, Italie
Laurent Vicente, France
Marie Voignier, France
Hélène Villovitch, France
Fan Yuk Man, Hong Kong
Thibault Walter, France
Fred Wal=isch, France
Philippe Welsh, France
Mathias Woo, Hong Kong